

Töltsd a karácsonyi és újvi ünnepeket az ÓHAZÁBAN

Utazzék a CANADIAN PACIFIC

WINNIPEGŐRŐL DELELTŐT 10 ÁRAKOR INDULÓ

KÜLÖNVONATAIN,

melyek közvetlen összeköttetést létesítenek a CANADIAN PACIFIC következő ácsjáróival:

- DECEMBER FOLYAMÁN**
- Olcsó Menettérítési JEGYEK a keleti kikötőkhöz**
A visszautazás határideje 5t hónap
- S. S. MINNEDOSA**
Quebecből indul nov. 28-án
Glasgow, Belfast, Liverpoolba
 - S. S. METAGAMA**
Saint Johnból indul dec. 7-én
Cherbourg, Southampton, Antwerp
 - S. S. MONTCLARE**
Saint Johnból indul dec. 7-én
Glasgow, Belfast, Liverpoolba
 - S. S. MELITA**
Saint Johnból indul dec. 14-én
Cherbourg, Southampton, Antwerp
 - S. S. DUCHESS OF ATHOLL**
Saint Johnból indul dec. 15-én
Glasgow és Liverpool felé
 - S. S. MONTROYAL**
Saint Johnból indul dec. 21-én
Glasgow és Liverpool felé

KÖZVETLEN HALOKOCSI ÖSSZEKÖTTETÉS NYUGAT-KANADA BÁRMELY PONTJÁTÓL A HAJÓALLOMÁSIG

Canadian Pacific

LEGKÖZELEBBI ÜGYNÖKHEZ VAGY JEGYIRODAJÁHOZ
Ha pénzt biztonságban akarja tartani az ünnepi folyamán, vásároljon C. P. Travellers' csekket — beváltják az egész világon!

RÖVIDESEN KÉSZEN LESZ A NAPTARI! KÜLDJE BE AZ ÖTVEN CENTET A NAPTARRA! KÉT ELŐFIZETŐK INGYEN UTÁZIK A SZULÓHAZÁBA! ÜNNEPELJE VELUNK A KARÁCSONYT A SZULÓHAZÁBAN! FOGLALJA LE HELYET A TÁRSASUTAZÁSRA!

Dr. P. H. McNULTY M. D. C.M.
Röntgen specialista, sebész és nőgyógyász
Rendelő 507 McArthur Bldg.
Lakás 138 Harrow Street.
WINNIPEG, MAN.
Telefon 22.915. Telefon 42.909

FAIRBANKS-MORSE
Egy és fél lóerős motorral hajtható, villamos világításra és akkumulátorra egyaránt alkalmas eredeti
Áramfejlesztők már \$42-ért kaphatók a Fairbanks-Morse báremelyik nyugatkanadai elosztótelepén. Bővebb felvilágosítást és ismertető füzetét írjon még ma.
THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO. LTD.
Winnipeg, Regina, Calgary, Edmonton.

SZARKA JÓZSEF
üzletében magyar pipa- és cigaretta dohány, papír kapható.
A KANADAI MAGYAR UJSÁG
Ügynöke előfizetéseket, hirdetések, keresztetéseket felvesz a lap számára.
Üzlet: 407—2nd Ave.
Lakás: 609—13 Str.
LETHBRIDGE, ALTA.

HOLLAND AMERICA LINE

Magyarországból Kanadába

Közvetlen összeköttetés ROTTERDAM ÉS HALIFAX között a Holland Amerika Line nagy és kényelmes hajóin. A társaságnak irodái vannak Budapest, Prágában, Bécsben, Zágrábban, Bukarestben, Moszkvában, Brémában, Hamburgban és Rotterdamban. Díjtalanul szerezzük meg bevándorlók részére a kanadai kormánytól a partra szállás engedélyt. További felvilágosítást kaphat bármely ügyünkönél. Levélváltás érdeklődését küldje a címre:
HOLLAND-AMERICA LINE
673 MAIN ST. REET
WINNIPEG, Man., Canada.



Számai a műkedvelő fényképezőknek elküldik filmjeiket hozzánk képet készíteni. Próbálja meg Ön is, meg lesz elégedve. Egész Kanada területéről elvállaljuk és legjobb munkát garantálunk. Nyugtán gondosan megcseminélve — A magyarok fényképezési műintézte. —
THE STAR PHOTO STUDIO
490 Main Street. WINNIPEG, MANITOBA.

WINDISCH JÓZSEF
Hajójegy és telepítési irodája.
Saskatoon, Sask. 2nd Avenue.
P. O. Box 1830 Thompson Chambers Building, Room 503.
CSALÁDJÁNAK, TESTVÉREINEK ÉS ISMERŐSEINEK beutazási engedélyt megszerzem, hajójegyet is megvehet.
PENZKÖLDES nagyon jutányos áron bárhol.
THE CROWN LIFE INSURANCE COMPANY képviseletje.
Szívesen adok felvilágosítást teljes felszerelés és felszerelés nélküli farmokról.
"PANNONIA"
WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY
saskatooni irodájának vezetője.

KELETKANADAI IRODA
Vezető: SZABOLCS FERENC
Gyors és biztos pénztátalás. — Hajójegyek. — Bevándorlási ügyek. — Fordítások és okiratok. — Könyvjegyzék. — Farmok és házak adásvétele. Farmok a legjobb vidékeken, könnyű fizetési feltételekkel, bármily nagyságban kaphatók. Kérjen ajánlatot. — Mindenféle biztosítás. — Könyvek, újságok és hangfelvételek árusítása.
Bármely ügyben forduljon bizalommal a címre:
IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

Kish Andor boardingháza
magyarok találkozóhelye
Olcsó szobák és jó koszt. A honfitársak pártfogását kéri a tulajdonos
FORT WILLIAM, Ont.
528 McLAUGHLAN ST.

UJ BEVÁNDORLÓK!
Csak úgy fog boldogulni az új hazában, ha az alanti könyvekből rendel. A rendelés összege bélyegeken is beküldhető.
NYITRAY Nyelvtan \$1.00
GREEN Nyelvmester \$2.00
BRAUN Nyelvtan \$1.25
GREEN Szótár \$1.50
megrendelhető:
PANNONIA WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY
296 1/2 Main Str., WINNIPEG, Man.

MINDEN
esetben keresse meg SZAKÁCS GÁBOR Irodáját, ki a C.P.R. CO. képviselője és a CANADIAN PACIFIC EXPRESS pénzügyőse.
ÜGYE
akár pénzt küld, akár rekonát akarja kiharcolni, a
LEGBITOSABBAN
szerezze el. Ha általa veszi vagy adja el farmját, Szakács Gábor Irodájának megbízhat munkája által
SIKERÜL
Box 30. Telefon 23
KIPLING, Sask.

HA BETEG
az orvoshoz menjen legelőször
A RECEPTEL JÖJJON
Kelly Drug Co. Ltd. gyógyszer-tárába, ahol azonnal és lelkiszeretettel ki lesz szolgáltatva.
KELLY DRUG CO. Ltd
1794 Hamilton Str.
REGINA, Sask.
Telefon: 4032.
Írhat magyarul is.

"TANULJON ANGOLUL."
HA BOLDOGULNI AKAR!
Most EGY DOLLAR előrelvő beküldése mellett megrendelheti a legjobb tankönyvet elismert, híres \$2os "Angol-Magyar TANÍTÓT"
50 leckével, melyből biztosan, és könnyen megtanulja.
ISADORE BRAUN
okl. tanító és könyvjegyző
10210 Adams Ave. CLEVELAND Ohio, U. S. A.

MEGJÖTTEK!!
AZ UJ GRAMOFON LEMEZEKI
ORIASI VALASZTEKI
KERJEN AZONNAL RESZLETES ARJEGYZEKETI
PANNONIA WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY
296 1/2 Main Str., WINNIPEG, Man.

FARMVÁSÁRLÓK FIGYELMEBE!
Mivel még mindig vannak ingyen kormány földek, melyek két, a közeljövőben építendő, vasútvonal közel esnek. Ugyancsak open az új magyar telepítés Hudson's Bay Co. földök kedvezményes árban tölem átvehető. Egyes birtokok lennének ingyenes kormány földekkel összekapcsolható.
Jó, felépített farmok kisebb, nagyobb méretben vehetők átítalam. Érdeklődők írjanak:
J. T. SHOWD
NORBURY, SASK.

A Stockholm, Sask. környéki magyarság szives pártfogását kéri
BIRÓ PÉTER
borbélymester, kinek üzletében hűsítő italok, fagyalt, valamint a legújabb magyar gramofonlemezek, magazinok jutányosan kaphatók.
FIZESSEN ELŐ A KANADAI MAGYAR UJSÁGRA
BIRÓ PÉTER-nél.
STOCKHOLM, SASKATCHEWAN.

FORDULJANAK TELJES BIZALOMMAL AZ ALANTI RÉGI ÉS JOHRO CÉGUNKHOZ, HA SZÜKSÉGE VAN A KÖVETKEZŐKRE: UTILEVELEK és ahhoz szükséges kérvények megfogalmazása, AFFIDAVIT beszerzése rokona és ismerőse részére. HAJÓJEGYEK eladása. PENZTÁTALÁS a leggyorsabban és teljes jótállással. ELET és TUDJASZTATÁS. FARMVÉTEL, bérlet és eladás közvetítése. KÖZJEGYZŐI okiratok kiállításra bármely nyelven. MEGHATÁLMÁZÁSOK közjegyzői bíteleltése.
SIMON és OBERHOFFNER
KIR. KÖZJEGYZŐI HIVATALA
INGATLANFORGALMI ÉS HAJÓJEGY IRODAJA
MAGYAR OSZTÁLY VEZETŐJE: EISENZOPF JÁNOS
17 17-11th Ave. REGINA, Sask.

TORONTÓI MAGYAR HAZ
147 BEVERLEY ST.
KITUNÓ MAGYAR KONYHA 25 cent EGY ÉTKEZÉS
SZÉP, OLCSÓ SZOBÁK
LAKÁS HAVONTA \$5
Szives pártfogást kér:
MIKLÓS LAJOS, tulajdonos
147 BEVERLEY ST.

Dr. F. SEDZIAK
orvos és sebész
Rendelő 222 Somerset Bldg.
Portage Ave.
Telefon 28 944
Lakás: 285 Redwood Ave.
Telefon 54 917

Dr. A. W. MYLES
fogorvos
Rendelő 222 Somerset Bldg.
Portage Ave.
Telefon 28 944
WINNIPEG, Manitoba.

ELŐFIZETŐINKET KÉRJÜK, HOGY mindennemű címváltozásról előző címléket is TUDATNI SZIVESKEDJENEK.

Minden olvasónk saját érdeke is, ha csak a lapunkban hirdető cégeknél eszközli bevásárlásait
Előnyök: 2.
A legtöbb cégnek és üzletnek, amelyek elhelyezkedtek a KANADAI MAGYAR UJSÁGBAN hirdetésnek annál is pontatlanabb és eredményesebbnek bizonyult.

— Nem-e? — szólt egészen elszomodva a vak leányka.
— Miért nem?
— Messze utazott, igen messze.
— Igen messze! — ismétlé Liza. — Mit tesz az egy vak előtt: igen messze?
— S nem jött még vissza?
— De igen.
— Hát miért nem jön ő is ide? Mit hagy várni magára, annyi időn keresztül? Sok nap elmúlt már azóta, ugy-e bár? Hát miért nem jön hozzád beszélni? Látod, én csak szeretném szíved hallani vagy ha a kezét megfoghatnám, azt a hatalmas, erős, azt a gyöngéd, selyempuha kezét, de te láthatnád is őt, talán meg is simogathatnád homlokát, mint az enyimet, talán beszélhetnél vele olyasmir, amir mind a hárman kacaghatnánk. Miért nem tud ő ide jönni, ide műhozni.
Vilma szíve úgy szorogott, úgy dobogott. Tán meg kellett volna szakadnia, ha ki nem önthetné, ami kinnal telve volt. Körültekinte, hogy nem hallja-e meg valaki?
Senki sem járt hozzájuk közel, mindenkit elfoglalt a vialgalom.
— Kedves Lízám, — szólt remegve, — akiről te beszélsz azt mi nem fogjuk látni soha, azzal mi nem beszélünk soha, őt mi legteljebb megsiratjuk titokban.
— Hát nem szeret ő minket? Ha nem szeret, miért jött oda minket megmenteni? Hiszen sokkal jobb lett volna, ha elhagy ott veszni. Vétettünk mi neki valamit? Mi oka van neki minket kerülni?
— Az igen szomorú dolog, kedves lánykám. Lásd, ez egy gazdag ifjú volt, aki, mert maga gazdag volt, jót tett a szegényekkel s most ő gazdag volt, s most egyszerre szegény lett legjobban az fájhat neki, hogy másokon nem segíthet többé. Földönfutóvá lett. Semmije sincsen.

tema nélkül, ha most megkaphatja Maszlaczký urat, kiássa a szeméit, minden argumentum mellőzésevel.
Szerencse volt, hogy Varga uram megszánta az asszony-ságot s megvizsgálta azzal az ígérettel, hogy majd ő elhozza a pusztáról a maga szakácsnőjét, süttet, főzet vele, nem lesz semmi fogyatkozás.
Ez kissé megnyugtatta Evelinet; csak arra kérte még Varga uramat, hogy huzzák mentül tovább a hivatalos eljárásokat, miáltal neki ideje maradjon tisztességesen elkészülhetni az ebéddel.
Ezen tette által Varga uram lett a család becsületének s az egész nemes egybegyűlt társaságnak megmentője, melyért is az összes vendégsereg Kőcserepy tanácsos urral együtt iparkodott őt oly mértékben kitüntetni, amely mélyen éreztették Maszlaczký urral rejthetetlen és igen természetes-neheztesőket.
A jámbor ügyvéd le volt sújtva, le volt gázolva, beszélni se mert, vagy olyanokat mondott, amiket maga sem értett, a stacionál figyelmeztetni kellett őt másoknak a szokásos formásokra, azon gondolat, hogy a nagyságos asszony most ő reá haragszik, egészen elvette esztét, bátorságát, öntudatát. Rosszszababnak érezte magát egy inasnál, aki tényépkat tört el s fél, hogy a béréből lehúzzák.
Este felé lett vége a hivatalos szertartásnak, mely által Kőcserepy tanácsos a Kárpáthyak uradalmába beiktattatték, akkora elkészült az ebéd is.
A tanácsosné sajátkezűleg sietett nagyhirtelen elkészíteni azon süteményeket, mikhez Varga uram pusztai szakácsnéja nem értett. Varga uram s a tisztartók gondosságának sikerült az asztalokat illendő fényvel felruházni s ha valami hiányos volt, az Maszlaczký urnak tulajdonított.
Az ebéd izletes volt, a tanácsosné maga is megjelent az